



# TRANSFORMACIÓN

PENSAMIENTO - PALABRA - ACCIÓN

PUBLICANDO EL CONOCIMIENTO DE LA CULTURA Y ESPIRITUALIDAD JUDÍA PARA ARAGÓN  
Zaragoza, España. 8 de marzo de 2023 -15 de Adar de 5783.

**Información importante al encender las Velas de Shabat:**  
Encender antes de las 18:46 (18 min antes de la puesta de sol).  
Shabbat termina después de la aparición de 3 estrellas: 19:47.  
Algunos esperan 72 minutos - hasta las 20:18 para hacer Havdala.  
(Origen de las fuentes al final de los artículos) <http://www.nvzminim.com>

## PARASHAT HASHAVUA

KI TISA' - כִּי תִּשָּׂא - CUANDO CENSES

Éxodo 30:11-34:35



Esta Parashá representa un capítulo doloroso y de graves consecuencias para el Pueblo de Israel (el becerro de oro).

**“(Dijo Hashem): Al que haya cometido una falta contra Mí lo borraré de Mi Libro”**

Dos libros tengo ante Mí, dice Hashem: el de los virtuosos y el de los perversos. Por eso, a los que cometan una falta *contra Mí*, es decir, a los que sientan genuino pesar por haberse desconectado *de Mí* a través de sus faltas, los borraré de Mi Libro, del Libro de los perversos, para inscribirlos en Mi otro Libro, el de los virtuosos, porque el abatimiento que sientan por su actitud les servirá como suficiente purificación. *Torat Emet pag 226*

### Transformando las palabras de la Parashá en acción

Cuando una persona pierde cualquier cosa material, hasta lo más sencillo, su corazón no se conforma. Lo busca y lo busca, y no encuentra paz hasta que lo recupera.



El Pasuk dice: “Se alegrará el corazón de los que busquen Hashem” (Ismaj Lev Mevakshé Hashem”, Tehilim 105:3), y no dice que “se alegrarán los que lo encuentren” (Jajam Shaúl Credi, Shelit’a).

Quiere decir que, en lo espiritual, el simple hecho de buscar a Hashem nos da una gran felicidad y mucha satisfacción, ya que sabemos que estamos en el camino correcto. ¿Qué quiere decir esto?

Cuando era muy pequeño, el Jafetz Jaim (Rab Israel Meir Keigan, 1838-1933), Z.Tz”L., llegó a su pueblo natal. Coincidió con esta Parashá, y sobre el Pasuk “Mevakesh Hashem”, el Rab dijo: —Una vez un hombre buscó un novio para su hija y encontró uno muy bueno. Sin embargo, al final el Shiduj (compromiso) no se llevó a cabo.

Posteriormente, este hombre inquirió por un segundo Shiduj y encontró a otro excelente muchacho, con el cual comprometió a su hija. En aquellos días no se estilaba mandar invitaciones; por tanto, el futuro suegro tomó la lista de la gente del pueblo y pidió al encargado del templo que los invitara, excepto al primer candidato a Shiduj. Al enterarse el, fue y le preguntó por qué a él no lo habían invitado, y éste le contestó que no hay medios Shidujim. Si él no iba a tomar a su hija, mejor que no fuera a la boda; era lo más recomendable.

El Jafetz Jaim explicó que con Hashem no es así; el simple hecho de buscar a Hashem es suficiente para que “nos invite a la boda”.

Mishkenot Shimón pag 174



Lunes - clases vía Skype  
◆ 20:00 - Hebreo  
Martes - clases vía Skype  
◆ 18:00 - Tanaj  
◆ 19:00 - Cultura judía  
Miércoles - presencial - Casa de las Culturas  
◆ 18:00 - Bailes hebreos  
◆ 19:30 - Hebreo  
Jueves - presencial - centro sefardí  
◆ 20:00 - Introducción al judaísmo

### ESTUDIANDO ALGUNOS VERSICULOS



#### Moshé se demora en descender del monte. El becerro de oro

El Talmud menciona el concepto conocido como “descenso en aras de un ascenso”. Todo descenso es doloroso, pero a la vez encierra un profundo sentido. Israel se encontraba en un estado de pureza ideal tras haber recibido los Diez Mandamientos, cuando tuvo lugar un episodio aparentemente desconectado de aquella realidad tan sublime: El acto idólatra por medio del becerro de oro, una caída sin igual. Y posteriormente, otro hecho que desde las apariencias tampoco guarda relación con este último: Después de la caída, Hashem revela Sus Trece Atributos de Misericordia y entrega a Israel las Segundas Tablas. Pero todas las vicisitudes de la vida guardan una interconexión: Fue necesario el descenso por medio del becerro para que Hashem se revele ante Israel en toda la magnificencia de Su Misericordia, habilitando a Israel a acceder así a un nivel espiritual superior, que nunca antes hubo conocido; y habilitando nuevos canales de interconexión espíritu-materia que de otro modo habrían permanecido inaccesibles. En consonancia con este mensaje, enseñan nuestros Sabios que un hombre virtuoso y perfecto jamás puede acceder al encumbrado nivel de quien retorna a la senda de Hashem con toda sinceridad después de haber sucumbido a sus pasiones.

**Un interesante cuestionamiento:** Ante la ausencia de Moshé, el pueblo le pidió a su hermano Aharón que hiciera dioses cual líderes. ¿Pero por qué en vez de eso no lo nombraron directamente a Aharón como líder en reemplazo del «desaparecido» Moshé? Porque Aharón constantemente procuraba la paz entre las personas, y a tal efecto solía estar muy en contacto con la gente, yendo de uno hacia otro tratando de apaciguarlos y acercarlos en sus disputas. Y por eso no lo designaron líder, porque estaban todos muy familiarizados con él, y un excesivo grado de familiaridad es un impedimento para sentir y manifestar el respeto adecuado por una autoridad.

#### ¿Por qué una transgresión tan grande?

#### Acerca del aberrante acto de idolatría al becerro de oro:

Este aberrante acto de idolatría fue protagonizado por el *erev rav* -la multitud de origen pagano que se sumó a los israelitas a la salida de Egipto, encandilada por las maravillas que obró Hashem para liberar a Su pueblo. Ellos percibieron tan sólo la manifestación externa, pero ni idea tenían del principio fundamental, la raíz espiritual, del Pueblo de Israel. Ellos tenían la forma, pero carecían de la esencia. Y fue esa carencia el caldo de cultivo para tan grave desenlace. El mensaje es categórico: El impacto que provocan las formas debe estar acompañado de la esencia que les sirve de sustento y contención.

¿De dónde salió el Erev Rav? El texto aparece aquí:  
וגם-ערב רב עלה אתם וצאן ובקר מקנה כבד מאד  
Éxo 12:38 “Salió también con ellos una muchedumbre abigarrada y grandes rebaños de ovejas y vacas.”

Este pasuk corresponde a una sección anterior, «Parashá Bo». La multitud de gente extranjera que salió con los Benei Israel son llamados “erev rav”. Del capítulo «Beshalaj», recordamos esta lectura: «...Debido a que la multitud mezclada se aferró a ellos y se mezcló con ellos, Él los llamó solamente “el pueblo” y no “Mi pueblo”, tal como está escrito, “Y el Señor castigó al pueblo”. “Y el pueblo se reunió alrededor de Aarón”. “Cuando el pueblo vio que Moshé tardaba”. Cuando Israel estaba en mal estado, Él los llamaba solamente “pueblo” y no “Mi pueblo”. De no haber sido por la multitud mezclada que se vinculó con Israel, el acto del becerro no habría sucedido y aquellos de Israel que murieron no habrían muerto, y no habrían provocado a Israel todo lo que provocaron. Este acto y esta iniquidad provocaron el exilio de Israel (...). Más afín, todos ellos habían sido circuncidados y por eso en ningún caso cabía llamarlos egipcios. Se los aceptó como prosélitos por la autoridad de Moshé. Por esta razón en un pasaje posterior se dice: “Anda, sigue hacia abajo, porque tu pueblo que sacaste de Egipto se ha corrompido», [Zohar, Beshalaj]. «Erev rav» significa literalmente: “tarde grande”. La primera hora de la tarde es altamente negativa. Los hechiceros egipcios efectuaban sus artes mágicas a esta hora. Los «erev rav» eran fundamentalmente egipcios que hicieron una aparente conversión a la fe hebrea. La Torat Emet traduce el vocablo “erev rav” como una “mezcla de nacionalidades”. Otra opinión es que éstos eran infiltrados extranjeros que querían descubrir el secreto de Moshé con el que lograba portentosos milagros. “los “erev rav”, supuestamente se “convirtieron” a Hashem y hasta se circuncidaron. Ellos nunca gozaron de todos los derechos que poseían los israelitas; formaban la retaguardia del

campo de Israel, y la columna de humo Divina nunca se extendía hasta ellos.

El maná no caía cerca de su campamento, y tomaban solo aquello que les daban los hijos de Israel. Los “erev rav” se habían resignado hasta el momento en que Moshé hubo desaparecido y entonces levantaron su voz para reivindicar sus derechos. Fueron éstos los que provocaron una baja de fe en los israelitas; fueron ellos los que causaron que Israel violara los santos Mitzvot al fabricar al becerro para luego rendirle culto.

Los sabios explican que Israel se hallaba en un estado de máxima pureza luego de recibir los Diez Preceptos. Antes que humanos, parecían ángeles de Di-s cuando de pronto tuvo lugar este horrendo episodio que ha dejado una profunda huella en la conciencia judía, el error más grave en la historia de Am Israel; el acto idólatra con el becerro de oro.

Remanente de Israel  
cdseoSplnri\_bci03o0a1eaf\_r031fe2d222taqa7ac31082emcf68rde

Comenzando con el Talmud en el tratado Hagiga, comenzamos a obtener una imagen de lo que realmente es Erev Rav.

El Talmud describe cómo Dios trasplanta en cada generación las almas de los Erev Rav a numerosos individuos.

Esto significa que existe esta contaminación espiritual en cada generación.

El Zohar, que es uno de los libros principales de la Cábala, también menciona enfáticamente que no sólo existe Erev Rav en cada generación, sino que siguen siendo la causa de la mayoría de los problemas que perjudican al pueblo judío.

El Ari, el rabino Isaac Luria, conocido como un gran místico, fue capaz de detectar cuál de sus estudiantes eran del Erev Rav.

El Gaón de Vilna, que vivió en el siglo XVIII, escribió extensamente sobre el Erev Rav y el mal que ellos poseen.

A partir de las fuentes mencionadas, no hay evidencia real de que hay Erev Rav viviendo entre nosotros.

La verdadera pregunta es si sabemos o no quiénes son, y cuáles son las características de alguien que en realidad es del Erev Rav.

El Zohar dice que mientras exista el Erev Rav, la redención no puede venir.

Ellos no están interesados en el bienestar de Israel.

<http://www.israel613.com>

### La palabra que no se encuentra en el diccionario de Di-s

El Becerro de Oro fue un pecado, un pecado terrible. Pero gracias a ese pecado, ahora, tenemos lom Kipur.



Ki Tisá es el nombre de la parashá de esta semana. Ki Tisá se traduce, simplemente, “cuando hagas un censo”.

También, puede traducirse “cuando levantes...”.

¿De qué trata la lectura de Ki Tisá?

Cuarenta días después de haber oído a Di-s anunciando en el Siná: “Yo soy tu Di-s... No tendrás otros dioses además de mí”, los judíos pecaron. Y pecaron a lo grande. La prueba del Becerro de Oro fue un carnaval que incluyó idolatría, adulterio y hasta un asesinato<sup>1</sup>.

¿“Cuando levantes”? ¿Qué es esto? ¿Un sarcasmo?

¡Di-s no lo permita! La Torá es verdad y pura verdad. Si la Torá dice que el episodio del Becerro de Oro es un relato “que levanta el ánimo”, entonces, así es.

Tenemos que entender cuál es el significado más profundo que subyace a este título aparentemente engañoso.

Muchas veces, las más grandes tragedias dan surgimiento al más grande crecimiento. En la vida, si miramos hacia atrás con la lente objetiva de quien mira en retrospectiva, es muy probable que identifiquemos muchas instancias en las que aquello que en ese momento pensábamos que era la calamidad más grande resultó ser lo que sacó a flote lo mejor de nosotros mismos.

El Becerro de Oro fue un pecado, un pecado terrible. Pero gracias a ese pecado, ahora, tenemos lom Kipur, el día en que Di-s perdonó al pueblo judío, un día que desde entonces se ha transformado en el día por excelencia en que Di-s limpia el alma de la persona de toda suciedad que pudiera haberse acumulado allí durante el pasado año.

En segundo lugar, no olvidemos que gracias al fiasco del Becerro de Oro, obtuvimos las segundas Tablas, que reemplazaron al primer par, que se había roto. Este segundo par de tablas vino con una bonificación extra, toda la Torá oral, que es básicamente todo un cuerpo de sabiduría de Torá que no estaba incluido en el primer par de Tablas.

El título Ki Tisá nos enseña, entonces, que hay una sola palabra que no existe en el diccionario de Di-s: “fracaso”.

Por Levi Avtzon <https://es.chabad.org>

Bajo la supervisión de Timna Segal - Asociación Sefarad Aragón.